*Załącznik nr 3 do zapytania nr NR 1/2026/FENG.1.1*

*Appendix no. 3 the Request NO. 1/2026/FENG.1.1*

|  |  |
| --- | --- |
| **Umowa na zakup i dostawę osłon** | **Agreement for the purchase and delivery of boots** |
| zawarta w Praszce, dnia ………………….2026 pomiędzy:  **Neapco Europe Sp. z o. o.**  **ul. Kaliska 72**  **46-320 Praszka**  wpisaną do Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy w Opolu, pod numerem KRS:0000276788, NIP: 7010060289, kapitał zakładowy 1.900.000 PLN, BDO 000022312  reprezentowaną przez:  **……………………………**  zwaną dalej **Zamawiającym**,  a  **………………………………………..** reprezentowanym przez:  **……………………………………….**  zwanym dalej **Wykonawcą**,  łącznie zwane **Stronami.** | concluded in Praszka, on ......................2026 between:  **Neapco Europe Sp. z o. o.**  **72 Kaliska St.**  **46-320 Praszka**  entered in the National Court Register by the District Court in Opole, under KRS:0000276788, NIP: 7010060289, share capital 1,900,000 PLN, BDO 000022312.  represented by:  **…………………………**  hereinafter referred to as **the Principal, Ordering Party, Purchaser**  a  **...............................................** represented by:  **..............................................**  hereinafter referred to as **the Contractor**,  collectively referred to as the **Parties.** |
| W wyniku dokonania przez Zamawiającego wyboru oferty Wykonawcy w ramach projektu nr **FENG.01.01-IP.01- A0QD/24** pn. „Opracowanie konstrukcji przegubu równobieżnego typu Anti-Shudder Tripod o charakterystyce oporów wewnętrznych ruchu osiowego porównywalnej z przegubami kulowymi dla zastosowań w tylnych półosiach napędowych samochodów elektrycznych wraz z doposażeniem działu B+R”, Strony zawierają niniejszą Umowę o następującej treści (dalej: Umowa): | As a result of the Ordering Party's selection of the Contractor's offer under the project no**. FENG.01.01-IP.01- A0QD/24** entitled "Development of desing Velocity Anti-Shudder Tripode Joint with characteristic of internal resistance of axial movement (GAF) comparable to plunging ball joints for application as rear halfshafts of electric vehicles along with additional equipment for R+D department", the Parties conclude the Agreement with the following content (hereinafter: the Agreement or Contract): |
| **§ 1. PRZEDMIOT UMOWY**   1. Przedmiotem umowy jest zakup i dostawa osłon bezkonwolutowych dla przegubów "Anti-Shudder Tripode" o parametrach wskazanych w opisie przedmiotu zamówienia oraz na warunkach określonych w Zaproszeniu do składania ofert Konkurs ofert nr ………………………. z dnia ………….. oraz ofercie Wykonawcy (dalej: Przedmiot Umowy). 2. Wykonawca oświadcza, że jest właścicielem Przedmiotu Umowy, posiada prawo swobodnego jego dysponowania oraz, że Przedmiot Umowy nie jest dotknięty żadną wadą fizyczną, w szczególności nie jest obciążony prawami osób trzecich. 3. Zaproszenie do składania ofert Zapytanie ofertowe nr ……………….. z dnia ………………… oraz oferta Wykonawcy, stanowią odpowiednio Załączniki nr 1 i 2 do niniejszej Umowy. 4. Wykonawca zobowiązuje się, że Przedmiot Umowy będzie spełniać wymagania wynikające z obowiązujących przepisów prawa oraz będzie zgodne z obowiązującymi normami i wymaganiami określonymi w Zaproszeniu do składania ofert nr ………….. z dnia ………….. o której mowa w ust. 1 niniejszego paragrafu 5. Strony zgodnie oświadczają, że przeniesienie własności Przedmiotu Umowy na Zamawiającego nastąpi z chwilą opłacenia przez Zamawiającego faktury końcowej. 6. W ramach Umowy Wykonawca zobowiązany jest do dostarczenia na własny koszt i ryzyko Przedmiot Umowy do miejsca dostawy, tj. ul. Kaliska 72, 46-320 Praszka (DAP Praszka).   **§ 2.**   1. Wykonawca zobowiązany jest dostarczyć Przedmiot Umowy w terminie **……. miesięcy** od daty zawarcia umowy. 2. Protokół odbioru końcowego Przedmiotu umowy stanowić będzie podstawę do wystawienia przez Wykonawcę końcowej faktury VAT. | **§ 1. SUBJECT MATTER OF THE AGREEMENT**   1. The object of the Agreement is the purchase and delivery of an involute-free boots for "Anti-Shudder Tripode" joints, with the parameters indicated in the description of the subject of the order and under the conditions specified in the Invitation to Request for quotation No. ............................ of .............. and the Contractor's offer (hereinafter: Object of Contract). 2. The Contractor declares that he is the owner of the Object of the Agreement, has the right to freely dispose of it, and that the Object of the Agreement is not affected by any physical defect, in particular it is not encumbered with the rights of third parties. 3. Invitation to Tender Competition No. .................... of ..................... and the Contractor's offer, constitute Annexes 1 and 2 to this Agreement respectively. 4. The Contractor undertakes that the Subject of the Agreement shall meet the requirements arising from the applicable legal provisions and shall comply with the applicable standards and the requirements specified in the Invitation to Tender No. ………….. of ………….. referred to in sec. 1 of this Article. 5. The Parties unanimously declare that the transfer of ownership of the Object of the Agreement to the Purchaser shall take place upon the payment of the final invoice by the Ordering Party. 6. As part of Agreement, the Contractor shall deliver at its own cost and risk the Object of the Agreement together to the place of delivery, i.e. ul. Kaliska 72, 46-320 Praszka (DAP Praszka).   **§ 2.**   1. The Contractor is obliged to deliver the Object of the Agreement within the deadline ……. **months** from the date of conclusion of the contract. 2. The final acceptance protocol for the subject matter of the Contract will form the basis for the Contractor's final VAT invoice. |
| **§ 3.**   1. Za wykonanie Umowy Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie w kwocie netto **……………….. (waluta:………..)**. Wskazana wyżej kwota zostanie powiększona o podatek VAT według obowiązującej stawki.[[1]](#footnote-2) 2. Zapłata wynagrodzenia nastąpi przelewem na rachunek bankowy, wskazany na fakturze przez Wykonawcę. 3. Zapłata wynagrodzenia nastąpi na konto wskazane przez Wykonawcę po podpisaniu protokołu odbioru końcowego Przedmiotu Umowy bez uwag na podstawie faktury końcowej w terminie **30 dni** od dnia otrzymania faktury. 4. Zamawiający oświadcza, że jest czynnym podatnikiem podatku od towarów i usług i posiada status dużego przedsiębiorcy w rozumieniu ustawy o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych. | **§ 3.**   1. For the execution of the Agreement, the Contractor shall be entitled to remuneration in the net amount of **..................... (currency:………)**. The amount indicated above will be increased by VAT at the applicable rate.[[2]](#footnote-3) 2. Payment of the remuneration will be made by transfer to the bank account indicated on the invoice by the Contractor. 3. Payment of remuneration will be made to the account indicated by the Contractor after signing the final acceptance protocol of the Contract Subject without comments on the basis of a final invoice within **30 days** from the date of receipt of the invoice. 4. The Purchaser declares that it is an active taxpayer of goods and services tax and has the status of a large entrepreneur within the meaning of the Act on Prevention of Excessive Delays in Commercial Transactions. |
| **§ 4.**   1. Jeśli Zamawiający w trakcie odbioru stwierdzi wadę osłony/osłon będących przedmiotem Umowy, Wykonawca zobowiązany jest dostarczyć nową, niewadliwą osłonę/osłony, w terminie 6 tygodni od dnia odbioru. 2. Zamawiający ma prawo wstrzymania zapłaty wynagrodzenia w części odpowiadającej wadliwym osłonom do czasu dostarczenia niewadliwego towaru. | **§ 4.**   * 1. If, during the acceptance procedure, the Ordering Party identifies a defect in the boot/boots by the Agreement, the Contractor shall be obliged to deliver a new, defect-free boot/boots within 6 weeks from the date of acceptance.   2. The Ordering Party shall be entitled to withhold payment of the remuneration in the part corresponding to the defective guards until non-defective goods are delivered. |
| **§ 5.**   1. Zamawiający ma prawo żądać od Wykonawcy za niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy, kar umownych określonych w umowie. 2. W przypadku opóźnienia w dostawie Przedmiotu Umowy, które byłoby spowodowane bez winy Zamawiającego, Zamawiający jest uprawniony do naliczenia kar umownych. Kary umowne za opóźnienie w wykonaniu Przedmiotu Umowy wynoszą 0,5% wartości netto Umowy za każdy pełny tydzień opóźnienia, maksymalnie do 10% wartości Umowy. 3. Zamawiający może dochodzić odszkodowania przewyższającego wartość kar umownych. 4. Wykonawca jest zobowiązany do zwrotu na rzecz Zamawiającego wszystkich kosztów jakie Zamawiający poniósł w związku z nieterminową dostawą lub jej brakiem lub wadliwością dostarczonego towaru, na które składają się m.in. koszty transportu, prac i materiałów, koszty zastępczego nabycia towarów, koszty kontroli partii towarów w przypadku wykrycia wady w towarze danej partii, koszty jakimi Zamawiający został obciążony przez swoich klientów w związku z wadliwością lub nieterminową dostawą towarów. | **§ 5.**  The Purchaser shall be entitled to demand from the Contractor, for non-performance or improper performance of the contract, the contractual penalties specified in the contract.  In the event of a delay in the final acceptance of the Subject of the Contract that is caused through no fault of the Purchaser, the Purchaser shall be entitled to charge contractual penalties. The contractual penalties for a delay in the execution of the Subject of the Contract shall amount to 0,5% of the net value of the Contract for each full week of delay, up to a maximum of 10% of the value of the Contract.  The Purchaser may claim damages in excess of the liquidated damages.  The Contractor shall be obliged to reimburse the Ordering Party for all costs, the Ordering Party has incurred as a result of the untimely or missing delivery or defectiveness of the delivered goods, which shall consist of, among other things, the costs of transport, labour and materials, the costs of substitute purchase of goods, the costs of inspection of the batch of goods in the event that a defect is detected in the goods of the batch, the costs the Ordering Party has been charged by its customers as a result of the defective or untimely delivery of goods. |
| **§ 6.**  1. Zamawiający przewiduje możliwość zmian postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie, której dokonano wyboru Wykonawcy, w przypadku wystąpienia, co najmniej jednej z okoliczności wymienionych poniżej, z uwzględnieniem podawanych warunków ich wprowadzenia:   * 1. zmiany terminu realizacji przedmiotu Umowy w sytuacji:  1. wystąpienia okoliczności niezależnych od Wykonawcy lub Zamawiającego, pod warunkiem, że zmiana ta wynika z okoliczności, których Wykonawca lub Zamawiający nie mogli przewidzieć na etapie publikacji Zapytania ofertowego lub składania oferty i nie jest przez nich zawiniona. Termin realizacji Umowy zostanie wydłużony o czas niezbędny do eliminacji okoliczności, za które Zamawiający lub Wykonawca nie odpowiadają;, 2. wystąpienia siły wyższej, tj. zdarzenia nadzwyczajnego i zewnętrznego, na którego wystąpienie i trwanie Zamawiający lub Wykonawca nie mają wpływu oraz któremu nie byli w stanie zapobiec pomimo dołożenia należytej staranności. W takim przypadku termin realizacji Umowy zostanie wydłużony o czas wystąpienia przypadku siły wyższej oraz usuwania jego skutków; 3. Zawieszenia dostaw przez Zamawiającego z powodów wystąpienia przyczyn technicznych lub organizacyjnych okresowo uniemożliwiających kontynuowanie wykonywania przedmiotu umowy, o czas zawieszenia. O zawieszeniu Zamawiający powiadomi Wykonawcę wskazując przyczynę zawieszenia; 4. konieczności wprowadzenia zmian w projekcie Zamawiającego wymagających akceptacji Instytucji Pośredniczącej. W takim przypadku termin realizacji zamówienia może zostać wydłużony o czas odpowiadający okresowi od złożenia wniosku o zmianę projektu przez Zamawiającego do czasu akceptacji zmian przez Instytucję Pośredniczącą.   1.2 Wynagrodzenie Wykonawcy określone w Umowie może ulec zmianie w następujących przypadkach:   1. Zmiana obowiązującej stawki VAT. W takiej sytuacji wynagrodzenie ulegnie zmianie w sposób odpowiedni, tak aby odpowiadało zaktualizowanej stawce tego podatku dla zakresu dostaw objętego umową, który na dzień zmiany stawki podatku nie został jeszcze rozliczony. Wynagrodzenie netto Wykonawcy pozostaje bez zmian, 2. zmiany regulacji prawnych obowiązujących w dniu złożenia oferty przez Wykonawcę lub podpisania Umowy, która będzie wnosiła nowe wymagania co do sposobu realizacji jakiegokolwiek tematu ujętego Umową. 3. nastąpi zmiana powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mającym wpływ na realizację przedmiotu Umowy; 4. wystąpienia uzasadnionych zmian w zakresie i sposobie wykonania przedmiotu zamówienia 5. w przypadku oczywistych omyłek pisarskich;    1. Zamawiający dopuszcza możliwość wprowadzania istotnych zmian postanowień zawartej Umowy z Wykonawcą w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy, w sytuacjach określonych w sekcji 3.2.4 pkt. 4 lit. b) - e) Wytyczne dotyczące kwalifikowalności wydatków na lata 2021-2027.   2. Warunki wprowadzenia zmiany do Umowy:  2.1 Strona występująca o zmianę postanowień Umowy zobowiązana jest do udokumentowania zaistnienia okoliczności, o których mowa w ust. 1 powyżej.  2.2 Wniosek o zmianę postanowień Umowy musi być wyrażony na piśmie.  2.3 Złożony wniosek przez stronę inicjującą zmianę musi zawierać:  a) opis propozycji zmiany;  b) uzasadnienie zmiany;  c) opis wpływu zmiany na warunki realizacji Umowy. § 7. ROZWIĄZYWANIE SPORÓW  1. Strony wyrażają wolę rozstrzygania wszelkich sporów powstałych na tle lub w związku z niniejszą Umową w drodze negocjacji. 2. W przypadku nie rozwiązania jakiegokolwiek sporu w terminie 30 dni od daty otrzymania zawiadomienia o zamiarze rozwiązania go na drodze wzajemnych negocjacji, spór ten zostanie poddany rozstrzygnięciu przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Zamawiającego.  § 8. KLAUZULA SALWATORYJNA W razie gdyby którekolwiek z postanowień niniejszej Umowy było lub miało stać się nieważne, ważność całej Umowy pozostaje przez to w pozostałej części nienaruszona. W przypadku takim, Strony Umowy zastąpią nieważne postanowienie innym, skutecznym prawnie postanowieniem, które możliwie najwierniej odda zamierzony cel gospodarczy nieważnego postanowienia. § 9. POUFNOŚĆInformacje Poufne – niezależnie od formy ich utrwalenia lub przekazania – to informacje każdej ze Stron, które nie zostały podane do publicznej wiadomości, a zostały przekazane drugiej Stronie w związku z realizacją Umowy. Dla uniknięcia wątpliwości Strony potwierdzają, że za Informacje Poufne nie są uważane informacje, które Strona jest zobowiązana ujawnić na mocy obowiązujących przepisów.Strony zobowiązują się:  * nie ujawniać Informacji Poufnych innym podmiotom bez zgody drugiej Strony, udzielonej na piśmie pod rygorem nieważności; * wykorzystywać Informacje Poufne jedynie do potrzeb realizacji Umowy; * nie powielać Informacji Poufnych w zakresie szerszym, niż jest to potrzebne dla realizacji Umowy; * zabezpieczać otrzymane Informacje Poufne przed dostępem osób nieuprawnionych  w stopniu niezbędnym do zachowania ich poufnego charakteru, ale przynajmniej w takim samym stopniu, jak postępuje wobec własnej tajemnicy przedsiębiorstwa * nie demontować i/lub dekompilować, odszyfrowywać, reprodukować, projektować na nowo i/lub nie dokonywać inżynierii wstecznej Informacji Poufnych.  Strona może, jeżeli jest to potrzebne do realizacji Umowy, udostępnić Informacje Poufne swojemu personelowi oraz doradcom prawnym, przy czym korzystanie z Informacji Poufnych przez takie podmioty nie może wykroczyć poza zakres, w jakim Strona może z nich korzystać. Strona zobowiąże te osoby do przestrzegania poufności. Strona jest odpowiedzialna za naruszenia spowodowane przez takie osoby i podmioty.W przypadku rozwiązania Umowy (niezależnie od powodu rozwiązania) lub jej wygaśnięcia Strony zobowiązują się do niezwłocznego zwrotu lub zniszczenia w terminie 14 (słownie: czternastu) dni materiałów zawierających Informacje Poufne, a Informacje Poufne przechowywane w wersji elektronicznej usuną ze swoich zasobów i nośników elektronicznych. Ten sam obowiązek będzie ciążył na osobach i podmiotach, o których mowa w poprzednim ustępie.Postanowienie to nie ma zastosowania do rutynowych kopii zapasowych elektronicznej komunikacji danych oraz Informacji Poufnych, które Strony są zobowiązane przechowywać zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, pod warunkiem że takie kopie będą objęte obowiązkiem zachowania poufności zgodnie z warunkami określonymi w niniejszej umowie, aż do momentu ich zwrotu i/lub zniszczenia.§ 10. POSTANOWIENIA KOŃCOWE  1. Wszelkie zmiany Umowy wymagają dla swej ważności formy pisemnej pod rygorem nieważności. 2. Umowa podlega prawu polskiemu. 3. Strony wyłączają stosowanie Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów z dnia 11.04.1980 r. 4. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron. 5. Niniejsza umowa została sporządzona w polskiej oraz angielskiej wersji językowej. W przypadku rozbieżności pomiędzy obiema wersjami językowymi rozstrzygająca będzie wersja polska. 6. Integralną część Umowy stanowią następujące Załączniki: 7. Załącznik nr 1 - Zaproszenie do składania ofert ………….   Załącznik nr 2 – Oferta Wykonawcy z dnia ……….. | **§ 6.**  1. The Purchaser provides for the possibility of amending the provisions of the Agreement in relation to the contents of the tender, on the basis of which the Contractor was selected, in the event of the occurrence of at least one of the circumstances listed below, including the conditions for their introduction:   * 1. amendment to the term of the Agreement in the event of:  1. the occurrence of circumstances beyond the control of the Contractor or the Purchaser, provided that the change is due to circumstances that the Contractor or the Purchaser could not have foreseen at the stage of publication of the Invitation to Tender or submission of the tender and is not due to their fault. The deadline for completion of the Agreement shall be extended by the time necessary to eliminate the circumstances for which the Purchaser or the Contractor are not responsible; 2. the occurrence of force majeure, i.e. an extraordinary and external event, the occurrence and duration of which are beyond the control of the Purchaser or the Contractor and which they were not able to prevent despite exercising due diligence. In such a case, the term of the Agreement shall be extended by the time of the occurrence of the force majeure event and the removal of its consequences; 3. Suspension of deliveries by the Purchaser for technical or organisational reasons that make it periodically impossible to continue the performance of the subject of the agreement, by the period of suspension. The Purchaser shall notify the Contractor of the suspension, indicating the reason for the suspension; 4. necessity to introduce changes in the Purchaser's project requiring approval of the Intermediate Institution. In such a case, the order completion date may be extended by the time corresponding to the period from the submission of the request for changes to the project by the Purchaser until the changes are accepted by the Intermediate Institution.    1. The Contractor's remuneration specified in the Agreement may be changed in the following cases: 5. Change in the applicable VAT rate. In such a situation, the remuneration shall be changed in an appropriate manner so as to correspond to the updated rate of this tax for the scope of deliveries covered by the Agreement which, as at the date of the change of the tax rate, has not yet been settled. The Contractor's net remuneration shall remain unchanged, 6. changes in legal regulations in force on the day of submission of an offer by the Contractor or signing of the Agreement, which will bring new requirements as to the manner of performance of any subject covered by the Agreement, 7. change of generally applicable legal regulations within the scope affecting the performance of the subject matter of the Agreement, 8. occurrence of justified changes in the scope and manner of performance of the subject of the Agreement, 9. in the case of obvious clerical errors,    1. Purchaser admits the possibility of introducing material amendments to the provisions of the agreement concluded with the Contractor in relation to the content of the tender, on the basis of which the Contractor was selected, in the situations defined in section 3.2.4 item. 4 (b) - (e) Expenditure Eligibility Guidelines 2021-2027.   2. Conditions for amending the Agreement:  2.1 The party requesting an amendment to the provisions of this Agreement shall be obliged to document the occurrence of the circumstances referred to in paragraph 1 above.  2.2 A request to amend the provisions of the agreement must be expressed in writing.  2.3 The request submitted by the party initiating the change must contain:  a) a description of the change proposal;  b) a justification for the change;  c) a description of the impact of the change on the terms of performance of the Agreement.  **§ 7. DISPUTE RESOLUTION**   * + - 1. The Parties express their willingness to resolve any disputes arising under or in connection with this Agreement by negotiation.       2. If any dispute is not resolved within 30 days from the date of receipt of the notice of intention to resolve it by mutual negotiation, the dispute shall be submitted to the common court having jurisdiction over the registered office of the Purchaser.   **§ 8. SALVATORY CLAUSE**  Should any provision of this Agreement be or become invalid, the validity of the entire Agreement shall remain unaffected thereby for the remainder. In such a case, the Parties to the Contract shall replace the invalid provision with another legally effective provision that reflects the intended economic purpose of the invalid provision as closely as possible.  **§ 9 CONFIDENTIALITY**   * 1. Confidential Information - regardless of the form in which it is recorded or communicated - is information of each Party that has not been made public, but has been communicated to the other Party in connection with the performance of the Contract, For the avoidance of doubt, the Parties confirm that information that the Party is obliged to disclose under applicable legislation is not considered to be Confidential Information.   2. The Parties undertakes to: * not disclose the Confidential Information to any other party without the consent of the other Party, given in writing on pain of invalidity; * Use Confidential Information only for the purpose of performing the Agreement; * not to duplicate Confidential Information more extensively than necessary for the performance of the Agreement; * protect the Confidential Information received from unauthorized access to the extent necessary to preserve its confidential nature, but at least to the same extent as it does for its own corporate secrets * do not disassemble and/or decompile, decrypt, reproduce, redesign and/or reverse engineer Confidential Information.   1. The Party may, if necessary for the performance of the Contract, make Confidential Information available to the Parties’ personnel and legal advisors, but the use of Confidential Information by such parties shall not exceed the extent to which the Party may use it. The Party shall oblige such people to respect confidentiality. The Party shall be liable for breaches caused by such people and entities.   2. In the event of termination of the Agreement (irrespective of the reason for termination) or its expiry, the Parties undertake to immediately return or damage within 14 (in words: fourteen) days the materials containing Confidential Information, and the Confidential Information stored electronically shall be removed from its electronic resources and media. The same obligation will be incumbent on the people and entities referred to in the preceding paragraph.   This provision does not apply to routine backups of electronic data communications and Confidential Information that the Parties are required to keep in accordance with applicable law, provided that such copies are subject to confidentiality obligations in accordance with the terms set out in this Agreement until they are returned and/or destroyed.  **§ 10. FINAL PROVISIONS**   * + - 1. Any amendments to the Agreement must be made in writing to be valid.       2. The agreement is governed by Polish law.       3. The Parties exclude the application of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods of 11.04.1980.       4. The Agreement has been drawn up in two counterparts, one for each of the Parties.       5. This agreement has been drawn up in the Polish and English language versions. In the event of a discrepancy between the two language versions, the Polish version shall prevail.       6. The following Annexes form an integral part of the Agreement:   Annex 1 - Invitation to tender .............  Annex No. 2 - Contractor's offer of ........... |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**ZAMAWIAJĄCY WYKONAWCA**

**The Purchaser The Contractor**

1. Jeśli dotyczy [↑](#footnote-ref-2)
2. If applicable [↑](#footnote-ref-3)